



醫療儀器捐助計劃(社會服務單位) 2011/2012
Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services) 2011/2012

本院透過上述計劃為屬下復康、長者、青少年及家庭服務單位添置先進醫療及護理儀器，讓服務使用者能夠得到更適切的照顧和護理。您的慷慨捐助必定能夠讓更多有需要的人士真切感受到您的眷顧和關懷。

The above donation scheme aims at raising funds for procurement of medical equipment required by Tung Wah's community services centres. Your generous donation can help improve our centres' facilities and enhance the quality of services.

東華三院謹代表眾受惠人士衷心感謝以下善長：

On behalf of all beneficiaries, the Tung Wah Group of Hospitals would like to express our sincere gratitude to the following donors:

復康服務單位 Rehabilitation Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
A3	天花式吊人機連間隔簾 Ceiling Hoist with Curtain	Mr. FOK Ping Chiu	Aileen & Chiu
A4	聲波震動治療儀器 Whole Body Vibration Machine	Sterling Possessions (HK) Ltd.	Sterling Possessions (HK) Ltd.
A6	可攜式吞嚥障礙理療儀 VITALSTIM Therapy Device	梁家賢先生	梁饒韻華女士
A12	製氧機 Oxygen Concentrator	Mr. LEE Yuk Chun	李達民先生
A14	可傾斜老人椅 Reclining Geriatric Chair	馬翠雲女士	馬鑽女士
A15	激光穴位針灸儀 Laser Acupuncture	黃偉剛先生	黃宅
A15	激光穴位針灸儀 Laser Acupuncture	Fukucum Co. Ltd.	Fukucum Co Ltd.
A17	多頻超聲波治療機 Lipozero G500 Multiple Ultrasound Frequency Machine	梁家賢先生	梁饒韻華女士
A18	電動護理床 Electric Hospital Bed	梁家賢先生	梁饒韻華女士
A18	電動護理床 Electric Hospital Bed	Fukucum Co. Ltd.	Fukucum Co Ltd.
A20	血氧計 Oximeter	聯友五金機械工程有限公司	聯友五金機械工程有限公司
A22	防壓床褥 Pressure Relieve Mattress	Mr. LEUNG Wing Cheung, Tommy	Mr. LEUNG Wing Cheung, Tommy
A22	防壓床褥 Pressure Relieve Mattress	Mr. FOK Ping Chiu	Aileen & Chiu
A23	不銹鋼車 Stainless Trolley	AWA Technical Agencies Limited	AWA TECHNICAL AGENCIES LTD
A23	不銹鋼車 Stainless Trolley	Maggic House Limited	陳榮杰醫生
A24	防壓咕啞 Pressure Relieve Cushion	Ms. POON Che Yin	Aileen & Chiu
A24	防壓咕啞 Pressure Relieve Cushion	Ms. TONG Mei Lin	Ms. KAN Siu Ying
A25	手指式血氧分析儀 NONIN Onxy II 9550 Fingertip Pulse (共2部, total: 2 sets)	Maggic House Limited	陳榮杰醫生
A26	吊帶 Patient Sling	羅敏瑜女士	羅敏瑜女士及鄭菁女士
A27	氧氣瓶 Oxygen Cylinder	成利堡印刷製作有限公司	成利堡印刷製作有限公司
A28	藥櫃 Medicine Cabinet	陳銘鴻先生	陳銘鴻先生及李科穎女士
A29	足踝軟墊 Soft Form Heelpad	Ms. CHAN Lai Man, Angel	陳麗雯女士

A29	足踝軟墊 Soft Form Heelpad	Mr. CHEUNG Kam Shing	張錦成先生
A29	足踝軟墊 Soft Form Heelpad	Mr. NG Man Kwong, George	Mr. George NG
A29	足踝軟墊 Soft Form Heelpad	Mr. KOO Ching Yin	Mr. KOO Ching Yin
A31	警報氈 Alarm Mattress (共2部, total: 2 sets)	成利堡印刷製作有限公司	成利堡印刷製作有限公司

長者服務單位 Elderly Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B4	膀胱素描器 Bladder Scan	張玉娟女士	張錦成先生
B17	電動移位機 Mobile Hoist	Mr. FOK Ping Chiu	Aileen & Chiu
B25	可調較角度沐浴及如廁背椅 Reclining Shower & Toilet Chair	Mr. FOK Ping Chiu	Aileen & Chiu
B33	負重震盪運動儀 Whole-body Weight Bearing Vibration Therapy	Ms. NG SO Sheung Shing, Pauline	Ms. NG SO Sheung Shing
B33	負重震盪運動儀 Whole-body Weight Bearing Vibration Therapy	Ms. TONG Mei Lin	Ms. KAN Siu Ying
B35	抽痰機 Suction Machine	Dr. KWAN Sai Kit	關文雄先生
B35	抽痰機 Suction Machine	Mr. LAM Kwok Kai	Mr. LAM Kwok Kai
B35	抽痰機 Suction Machine	Ms. LAU Ka Yee	劉國亨先生
B35	抽痰機 Suction Machine	Mr. FOK Ping Chiu	Aileen & Chiu
B35	抽痰機 Suction Machine	Mr. SIU Shui Fat	蕭水發先生
B35	抽痰機 Suction Machine	余愛琮女士	黃少佳先生及何笑金女士
B37	可調較斜度沐浴椅 Tilt Shower Chair	梁家賢先生	梁饒韻華女士
B37	可調較斜度沐浴椅 Tilt Shower Chair	何秀卿女士	何榮及張環伉儷
B38	活動傾斜型輪椅 Tilt-in-space Wheelchair	梁家賢先生	梁饒韻華女士
B39	超低電動醫療護理床 Super Low Electric Hospital Bed / Electric Hi-Lo Hospital Bed	Thermtech Building Products Limited	泛達建築材料有限公司
B39	超低電動醫療護理床 Super Low Electric Hospital Bed / Electric Hi-Lo Hospital Bed	東華三院前任總理章志人先生	章志人先生及周慶鏐女士
B39	超低電動醫療護理床 Super Low Electric Hospital Bed / Electric Hi-Lo Hospital Bed	李栢良先生	鄺英女士
B39	超低電動醫療護理床 Super Low Electric Hospital Bed / Electric Hi-Lo Hospital Bed	Ms. POON Che Yin	Aileen & Chiu
B39	超低電動醫療護理床 Super Low Electric Hospital Bed / Electric Hi-Lo Hospital Bed	何秀卿女士	李景勳先生
B40	電子碎藥器 Electronic Pill Grinder	Milestone (Asia) Engineering Ltd.	Milestone (Asia) Engineering Ltd.
B40	電子碎藥器 Electronic Pill Grinder	Mr. LAM Kwok Kai	Mr. LAM Kwok Kai

B40	電子碎藥器 Electronic Pill Grinder	張美玲女士	張美玲女士
B41	手提式血氧量度儀 Portable Oximeter	Mr. YEUNG Yat Hang	Ms. TSUI Yee Man
B41	手提式血氧量度儀 Portable Oximeter	李北奇先生	鄭亦先生
B41	手提式血氧量度儀 Portable Oximeter	Mr. CHAN Shu Kan, Raymond	楊仲美女士
B43	老年痴呆症評估量表第二版 Dementia Rating Scale 2	Mr. William KWOK	Mr. William KWOK

青少年及家庭單位 Youth and Family Services Centres

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
C4	肺功能測試機 Spirometry	錦華礦產貿易有限公司	楊昭甜先生

10/10/2011